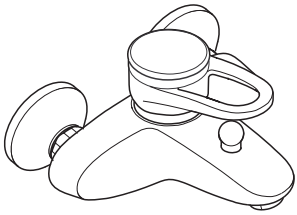
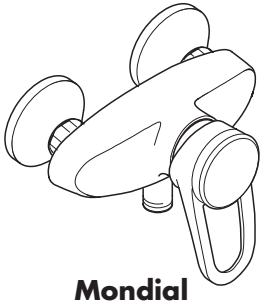
Montageanleitung



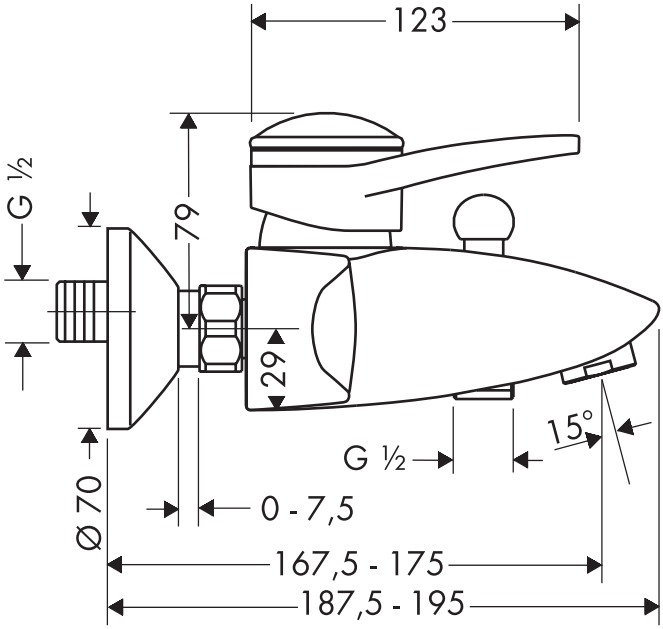
Mondial
15410XXX



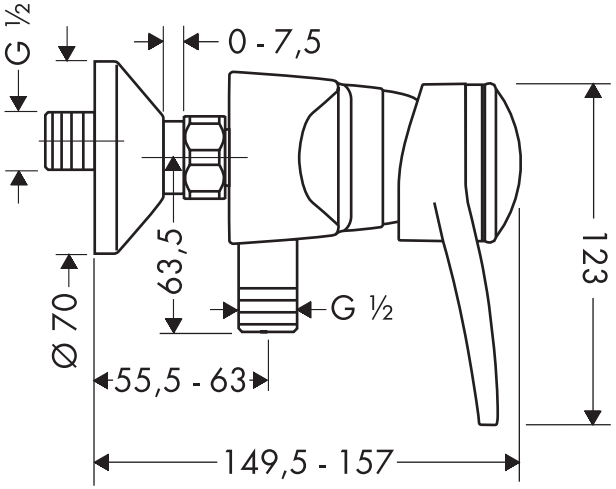
Mondial
15610XXX

hansgrohe

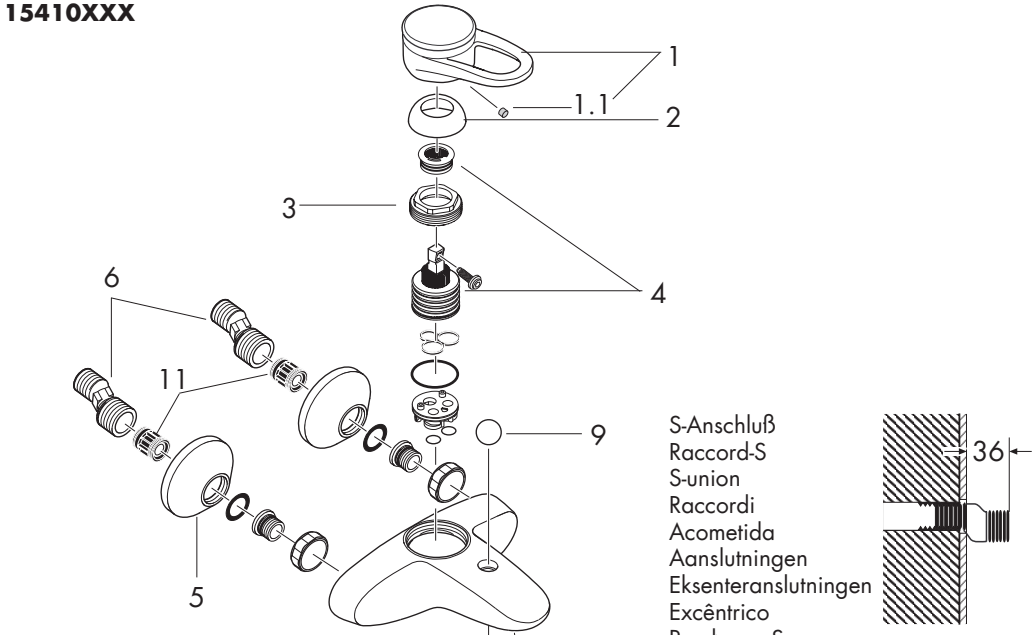
15410XXX



15610XXX

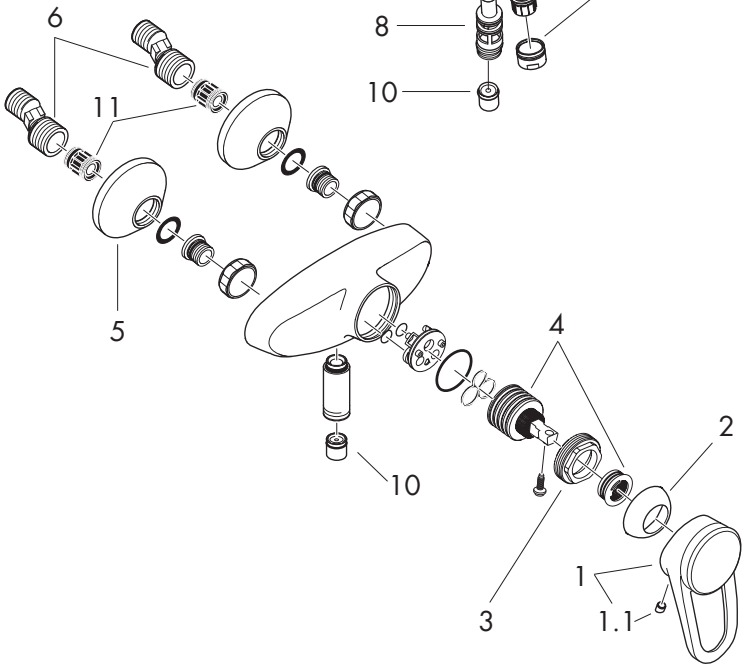


15410XXX



S-Anschluß
Raccord-S
S-union
Raccordi
Acometida
Aanslutningen
Eksenteranslutningen
Excêntrico
Przyłącze S
S形接头

15610XXX



Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. S - Anschlüsse montieren und ausrichten.
3. Armatur mit Dichtungen festschrauben.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.
Schwenkung nach links = warmes Wasser.
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.
15410XXX: Umstellen zur Handbrause durch Ziehen am runden Knopf auf der Oberseite des Auslaufs. Die Rückstellung erfolgt nach Schließen des Griffes automatisch.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemp.:	65° C
Anschlußmaße:	150 ± 16 mm
Anschlüsse G ½":	kalt rechts - warm links
Durchflußleistung:	ca. 22 l/min 3 bar
Prüfzeichen 15410XXX:	PA-IX 8855/ICB
Prüfzeichen 15610XXX:	PA-IX 8854/IB

Eigensicher gegen Rückfliessen

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 14.
In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Serviceteile (siehe Seite 3)

1	Griff	15092XXX
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	94192XXX
3	Mutter	94194000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Rosette	94135XXX
6	S-Anschluß	94140000
7	Luftsprudler kpl. (10)	13956000
	Luftsprudler kpl. gold	13956990
8	Umsteller kpl.	94077000
9	Zugknopf	94078XXX
10	Rückflußverhinderer	94074000
11	Schalldämpfer	96429000

XXX **= Farbcodierung**

000 chrom
090 chrom/gold
810 satinox®
880 edelmatt

Störung	Ursache	Abhilfe
Wenig Wasser	- Siebdichtung der Brause verschmutzt - Rückflussverhinderer sitzt fest	- Siebdichtung zwischen Brause und Schlauch reinigen - Rückflussverhinderer austauschen
Armatur schwergängig	- Kartusche defekt, verkalkt	- Kartusche austauschen
Armatur tropft	- Kartusche defekt	- Kartusche austauschen
Zu niedere Heißwassertemperatur	- Warmwasserbegrenzung falsch eingestellt	- Warmwasserbegrenzung einstellen
Durchlauferhitzer schaltet nicht ein	- Drossel in Handbrause nicht ausgebaut - Schmutzfangsiebe verschmutzt - Rückflussverhinderer sitzt fest	- Drossel aus Handbrause entfernen - Schmutzfangsiebe reinigen / austauschen - Rückflussverhinderer austauschen

Attention: La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Monter les raccords.
3. Mettre les joints et visser le corps.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou baissant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.
En tournant sur la droite = eau froide,
En tournant sur la gauche = eau chaude.
15410XXX: Pour l'inversion vers la douchette tirer le bouton au-dessus du bec. L'inverseur revient automatiquement après la fermeture d'eau.

Informations techniques

Pression max. de service autorisée:	10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température max. d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C
Raccordement G ½":	eau froide à droite eau chaude à gauche entr'axe 150±16 mm
Débit à 3 bars: avec dispositif anti-retour	env. 22 l/min

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglrage voir page 14.
Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

Pièces détachées (voir pages 3)

1	étrier de commande	15092XXX
1.1	cache vis	96338000
2	capot sphérique	94192XXX
3	écrou	94194000
4	cartouche cpl.	92730000
5	rosace	94135XXX
6	raccord-S	94140000
7	aérateur cpl. (10)	13956000
	aérateur or	13956990
8	inverseur	94077000
9	manette d'inversion	94078XXX
10	clapet anti retour	94074000
11	membrane anti bruit	96429000

XXX **= Couleurs**

000 chrome plated
090 chrome plated/gold plated
810 satinox®
880 satin chrome

Dysfonctionnement	Origine	Solution
Pas assez d´eau	- Joint-filtre de douchette encrassé	- Nettoyez le joint-filtre entre la douchette et le flexible
	- Clapet anti-retour bloque	- Changez le clapet antiretour
Dureté de fonctionnement	- Cartouche défectueuse, entartrée	- Changer le cartouche
Le mitigeur goutte	- Cartouche défectueuse	- Changer le cartouche
Température d'eau chaude trop basse, pas d´eau froide	- Limiteur de température mal positionné	- Positionner le limiteur de température
Le chauffe-eau instantané ne s´allume	- Limitation de douchette non démontée	- Enlevez la limitation de douchette
	- Filtres encrassés	- Nettoyez / changez les filtres
	- Clapet anti-retour bloque	- Changez le clapet antiretour

Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Mount the S - unions and align them.
3. Fasten the mixer with the washers.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Operation

The mixer is actuated by lifting the lever head.
Swivel to the left = hot water, swivel to the right = cold water.
15410XXX: The flow is changed from bath to shower function by pulling the knop at the upper side of the spout. After shutting off the water flow, the mixer returns automatically to the bath function.

Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Centre distance:	150 ± 16 mm
Connections G ½":	cold right hot left
Rate of flow 3 bares: anti-pollution function	approx. 22 l/min

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 14.
No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.
Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

Spare parts (see page 3)

1	handle	15092XXX
1.1	screw cover	96338000
2	flange	94192XXX
3	nut	94194000
4	cartridge cpl.	92730000
5	escutcheon	94135XXX
6	S - unions	94140000
7	aerator cpl.	13956000
	aerator cpl. gold plated	13956990
8	selector	94077000
9	diverter knob	94078XXX
10	non return valve	94074000
11	noise reduction	96429000

XXX **= Colors**

000 chrome plated
090 chrome plated/gold plated
810 satinox®
880 satin chrome

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	- Shower filter seal dirty	- Clean filter seal between shower and hose
	- Non return valve hasn't moved back	- Exchange non return valves
Mixer stiff	- Cartridge defective, calcified	- Exchange cartridge
Mixer dripping	- Cartridge defective	- Exchange cartridge
Hot water temperature too low	- Hot water limiter incorrectly set	- Set hot water limiter
Instantaneous heater didn't work	- Flow limiter in handshower isn't removed	- Remove flow limiter
	- Filter are dirty	- Clean the filter / exchange filter
	- Non return valve didn't move back	- Exchange non return valves

Attenzione: la rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Montaggio

1. Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Montare i raccordi eccentrici.
3. Avvitare il rubinetto.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Uso

Il miscelatore si apre tirando la maniglia a forma di staffa.
Rotazione verso sinistra = acqua calda,
rotazione verso destra = acqua fredda.
15410XXX: Il flusso è cambiato dall'erogazione vasca alla funzione doccia tirando il pomello del deviatore sulla parte alta della bocca del miscelatore. Dopo avere chiuso l'acqua il miscelatore ritorna automaticamente all'erogazione vasca.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temperatura dell'acqua calda consigliata:	65° C
Distanza di raccordo:	150 ± 16 mm
Raccordi:	G ½"
Potenza di erogazione:	22 l/min 3bar

sicurezza antiriflusso

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 14.

In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.
I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 1,5 bar.

Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	manopola	15092XXX
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	94192XXX
3	ghiera di fissaggio	94194000
4	cartuccia completa	92730000
5	copertura	94135XXX
6	raccordi eccentrici	94140000
7	rompigetto compl. (10)	13956000
	rompigetto oro	13956990
8	deviatore completo	94077000
9	Pomello	94078XXX
10	pomello deviatore compl.	94074000
11	sorbente acustico	96429000

XXX **= Trattamento**

000	cromato
090	cromato/oro
810	satinox®
880	satinato

Problema	Possibile causa	Rimedio
Scarsità d'acqua	- Guarnizione del filtro della doccia sporca	- Pulire la guarnizione del filtro tra doccia e flessibile
	- Valvola antiriflusso non funziona correttamentet	- Sostituire la valvola antiriflusso
Miscelatore duro	- Cartuccia difettosa	- Sostituire la cartuccia
Miscelatore gocciola	- Cartuccia difettosa	- Sostituire la cartuccia
Temperatura dell'acqua calda	- Limitazione dell'acqua calda regolata male	- Regolare la limitazione dell'acqua calda
La caldaia istantanea non lavora	- Il limitatore di portata non è stato smontato dalla doccetta	- Smontare il limitatore di portata dalla doccetta
	- Filtri sporchi	- Pulire/sostituire i filtri
	- Valvola antiriflusso non funziona correttamentet	- Sostituire la valvola antiriflusso

¡ATENCION! ¡ El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Montar los racores excéntricos.
3. Montar el mezclador.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla.
Giro hacia la izquierda = agua caliente,
giro hacia la derecha = agua fría.
15410XXX: El inversor para la teledducha se activa al tirar del botón en la parte superior del caño. Al cerrar el mando vuelve automáticamente a su posición inicial.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max .10 bar
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bar
Presión de prueba:	16 bar
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Racores excéntricos G ½":	150 ± 16 mm
Caudal máximo:	22 l/min 3 bar

Seguro contra el retorno
Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 14.

En combiandción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.
Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores contínuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

Repuestos (ver página 3)

1	Mando	15092XXX
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	94192XXX
3	Tuerca	94194000
4	Cartucho completo	92730000
5	Florón	94135XXX
6	Excéntrica standard	94140000
7	Aireador completo	13956000
	Aireador completo oro	13956990
8	Inversor	94077000
9	Bola del tirador	94078XXX
10	Válvula antirretorno	94074000
11	Silenciador	96429000

XXX **= Acabados**

000 cromado
090 cromado/oro
810 satinox®
880 satinado

Problema	Causa	Solución
Sale poca agua	- filtro de la ducha sucio	- llimpiar/cambiar filtros entre flexo y ducha
	- válvula anti-retorno cerrada	- cambiar válvula anti-retorno
Manecilla va dura	- cartucho dañado	- cambiar el cartucho
Grifo pierde agua	- cartucho dañado	- cambiar el cartucho
temperatura del agua demasiado baja no hay	- tope de agua caliente mal	- ajustar tope
Calentador instantáneo no se enciende	- no se ha quitado limitador de caudal de la teledducha	- quitar limitador de caudal
	- filtro de la ducha sucio	- quitar limitador de caudal
	- válvula anti-retorno cerrada	- cambiar válvula anti-retorno

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. S - koppelingen monteren.
3. Met de vastzetmoeren het armatuur aandraaien.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.
Naar links bewegen = warm water, naar rechts = koud water.
15410XXX: Het omstellen naar de handdouche gaat middels het trekken aan de ronde knop boven de uitloop. Het terugstellen naar de uitloop volgt automatisch na het sluiten van de greep.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 bar
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 bar
Getest bij:	16 bar
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Aansluitmaten:	150 ± 16 mm
Aansluitingen G ½":	koud rechts warm links
Doorstroomcapaciteit:	22 l/min (3 bar)

Beveiligd tegen terugstromen

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 14.

In kombinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.
Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 bar bedraagt.

Service onderdelen (zie pag. 3)

1	greep	15092XXX
1.1	greepstop	96338000
2	afdekkap	94192XXX
3	moer	94194000
4	kardoes kompl.	92730000
5	rozet	94135XXX
6	S-koppelingen	94140000
7	mousseur kompl.	13956000
	mousseur kompl. verguld	13956990
8	omstelling kompl.	94077000
9	trekknop kompl.	94078XXX
10	terugslagklep	94074000
11	slagdemper	96429000

XXX **= Kleuren**

000 verchroomd
090 verchroomd/verguld
810 satinox®
880 mat

Storing	**Oorzaak**	**Oplossing**
Weinig water	- Zeefdichting handdouche verstopt	- Zeefdichting handdouche reinigen
	- Terugslagklep zit vast	- Terugslagklep uitwisselen
Bediening zwaar	- Kardoes defect of verkalkt	- Kardoes uitwisselen
Mengkraan lekt	- Kardoes defect	- Kardoes uitwisselen
Temperatuur van warm water te laag	- Heetwaterbegrenzer verkeerd ingesteld	- Heetwaterbegrenzer instellen
Doorstroomtoestel schakelt niet in	- Begrenzer van handdouche niet verwijderd	- Begrenzer uit handdouche verwijderen
	- Vuilzeef vverstopt	- Vuilvangzeef reinigen / uitwisselen
	- Terugslagklep zit vast	- Terugslagklep uitwisselen

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér de ekxentriske forskruninger.
3. Skru armaturet fast.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve i grebet åbnes for vandet.
Drejning mod venstre = varmt vand,
drejning højre = koldt vand.
15410XXX: For omstilling til håndbruser trækkes i den runde knop på oversiden af udløbstuden. Tilbagestilling sker automatisk, når der lukkes for vandet.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemp.:	65° C
Tilslutningsmål:	150 ± 16 mm
Tilslutninger G ½":	Koldt højre varmt venstre
Gennemstrømningskapacitet:	22 l/min 3 bar

Med indbygget kontraventil
Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 14.

I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 bar.

Reservedeler (se s. 3)

1	Greb	15092XXX
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Dækskive	94192XXX
3	Møtrik	94194000
4	Indmad	92730000
5	Roset	94135XXX
6	Ekxentrisk forskruning	94140000
7	Perlator kpl.	13956000
	Perlator kpl. guld	13956990
8	Omstiller	94077000
9	Trykknap	94078XXX
10	Kontraventil	94074000
11	Støjdæmper	96429000

XXX **= Overflade**

000 Krom
090 Krom/guld
810 Satinox®
880 Matkrom

Fejl	Årsag	Hjælp
For lidt vand	- Sien mellem bruser og slange er snavset - Kontraventilen hænger	- Rengør sien mellem bruser og slange - Udskift kontraventil
Grebet går trægt	- Defekt kartusche	- Udskift kartusche
Armaturet drypper	- Defekt kartusche	- Udskt kartusche
For lav varmtvands-temperatur	- Varmtvandsbegræns-ningen er forkert indstillet	- Indstil varmtvandsbe-grænsningen
Vandvarmeren går ikke i gang	- Vandsparen i håndbruseren er ikke fjernet - Smudsfangsien er snavset - Kontraventilen hænger	- Afmonter vandsparen i håndbruseren - Rengør/udskift smudsfangsi - Udskift kontraventil

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.

Montagem

1. Purgar bem as tubagens de alimenttação de água.
2. Colocar os excêntricos.
3. Fixar a misturadora aos excêntricos, com os verdantes.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Manuseamento

Levantar o manípulo para abrir a água.
Rodar para a esquerda = água quente, rodar para a direita = água fria.
15410XXX: O fluxo de água é desviado da banheira para o chuveiro ao puxar o manípulo colocado na parte superior da bica. Depois de fechar a água a misturadora volta automáticamente a debitar água pela bica.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de func. recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. da água quente recomendada:	65° C
Distância entre eixos:	150 ± 16 mm
Ligações G ½":	fria à direita quente à esquerda
Caudal 3 bar:	aprox. 22 l/min

Função anti-retorno e anti-vácuo

Misturadora momocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg. 14).
Não se aplica quando são utilizados esquentadores instantâneos.

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no minimo, de 1,5 bar.

Peças de substituição (ver página 3)

1	Manípulo	15092XXX
1.1	Tampa de parafuso	96338000
2	Espelho do manípulo	94192XXX
3	Porca	94194000
4	Unidade de mistura (completa)	92730000
5	Espelho	94135XXX
6	Excêntrico	94140000
7	Emulsor	13956000
	Emulsor ouro	13956990
8	Piston	94077000
9	Manipulo do inversor	94078XXX
10	Válvula anti-retorno	94074000
11	Redutor de ruído	96429000

XXX **= Acabamentos**

000 cromado
090 cromado/ouro
810 satinox®
880 cromado mate

Falha	Causa	Solução
Água insuficiente	- Filtro do vedante do chuveiro sujo - Válvula anti-retorno está presa	- Limpar o filtro entre o chuveiro e o tubo flexível - Trocar a válvula anti-retorno
Misturadora perra	- Cartucho defeituoso,calcificado	- Substituir o cartucho
Misturadora a pingar	- Cartucho defeituoso	- Substituir o cartucho
Temperatura da água quente muito baixa	- O limitador de temperatura está incorrectamente colocado	- Regular o limitador de temperatura
O esquentador instantâneo não funciona	- O limitador de caudal não foi retirado - Filtro sujo - Válvula anti-retorno está presa	- Retirar o limitador de caudal - Limpar/trocar o filtro - Trocar a válvula anti-retorno

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.

Montaż

1. Dokładnie przepłukać przewody doprowadzające.
2. Przyłącze typu S zamontować i nastawić.
3. Dokrêcić armaturê z uszczelkami.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Odchylenie uchwytu powoduje załączenie przepływu wody w mieszaczu.
Ruch uchwytu w lewo = ciepła woda.
Ruch uchwytu w prawo = zimna woda.
15410XXX: Przestawienie strumienia wody na główkê prysznicową uzyskuje siê przez wyciągniêcie w górê okrągłego przycisku znajdującego siê na wylewce. Otwarcie przepływu wody przez wylewkê automatycznie zamyka wypływ wody przez wylewkê.

Dane techniczne

Ciśnienie max.:	10 bar
Ciśnienie zalecane:	1 - 5 bar
Ciśnienie próbne:	16 bar
Maksymalna temperatura wody gorącej:	max. 80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C
Podłączenia:	150 ± 16 mm
Przyłącza ½":	Zimna prawo – ciepła lewo
Przepływ 3 bar:	o. 22 l/min

Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody gorącej, justowanie - patrz str. 14.

W połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody blokada wody gorącej nie jest konieczna.

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 1.5 bar.

Uwaga!
Zawory zwrotne muszą być, według normy DIN EN 1717 na regionalnych warunkach, kontrolowane (przynajmniej raz w roku).

Częśći serwisowe (zobacz str. 3)

1	Uchwyt	31792000
1.1	Korek maskujacy	96338000
2	Osłona	96656000
	Osłona zloty	96656990
3	Nakrêtka	96690000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Rozeta	94135000
6	Przyłącze S	94140000
7	Napowietrzacz (perlator)	13956000
	Napowietrzacz zloty (perlator)	13956990
8	Przełącznik	94077000
9	Kulka przełącznika	94078000
	Kulka przełącznika zloty	94078990
10	Zabezpieczenie przepływu zwrotnego	94074000

XXX = **kody wykończenia powierzchni**

000 chrom
090 chrom/złoty
810 satinox®
880 chrom mat

Usterka	Przyczyna	Pomoc
mała ilość wypływającej wody	- zabrudzony filtr sitkowy w uchwycie główki prysznicowej, - za mocno osadzone zabezpieczenie przepływu zwrotnego,	- oczyścić filtr sitkowy pomiędzy główką prysznicową, a wężem prysznicowym, - wymienić zabezpieczenie przepływu zwrotnego,
ciężka praca uchwytu armatury	- defekt wkładu, osady kamienia wapiennego,	- wymiana wkładu,
armatura cieknie	- defekt wkładu,	- wymiana wkładu,
za niska temperatura ciepłej wody	- złe ustawienie ograniczenia ciepłej wody,	- ustawić poprawnie ograniczenie ciepłej wody,
przepływowy podgrzewacz wody nie załącza się	- dławik przepływu nie został usunięty z główki prysznicowej, - zabrudzenie filtrów sitkowych w instalacji, - za mocno osadzone zabezpieczenie przepływu zwrotnego,	- usunąć dławik z główki prysznicowej, - oczyścić/ wymienić filtry, - wymienić zabezpieczenie przepływu zwrotnego,

注意！必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。

安装

1. 将进水管道冲洗干净。
2. 安装并调整S形偏心接头。
3. 固定龙头和密封垫圈。
   冷、热水管间的过大压力差必须予以平衡。

操作

提起把手，龙头开启。
向左偏转：热水，向右偏转：冷水
15410XXX：拉起出水嘴上面的球形按钮，水流被切换至手持花洒。龙头关闭后，自动复原。

技术参数

工作压强：	最大10巴
推荐工作压强：	1 - 5巴
测试压强：	16巴
热水温度：	最高80℃
推荐热水温度：	65℃
连接尺寸：	150 ± 16毫米
连接管线G ½":	左热右冷
流速：	约22升/分钟3巴

单向阀防倒流

带有热水控制装置的单手柄龙头的调节，请参见第14页

如果使用直流式热水器，则不需热水控制装置

如果水压达到1. 5巴以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

备用件 (参见第3页)

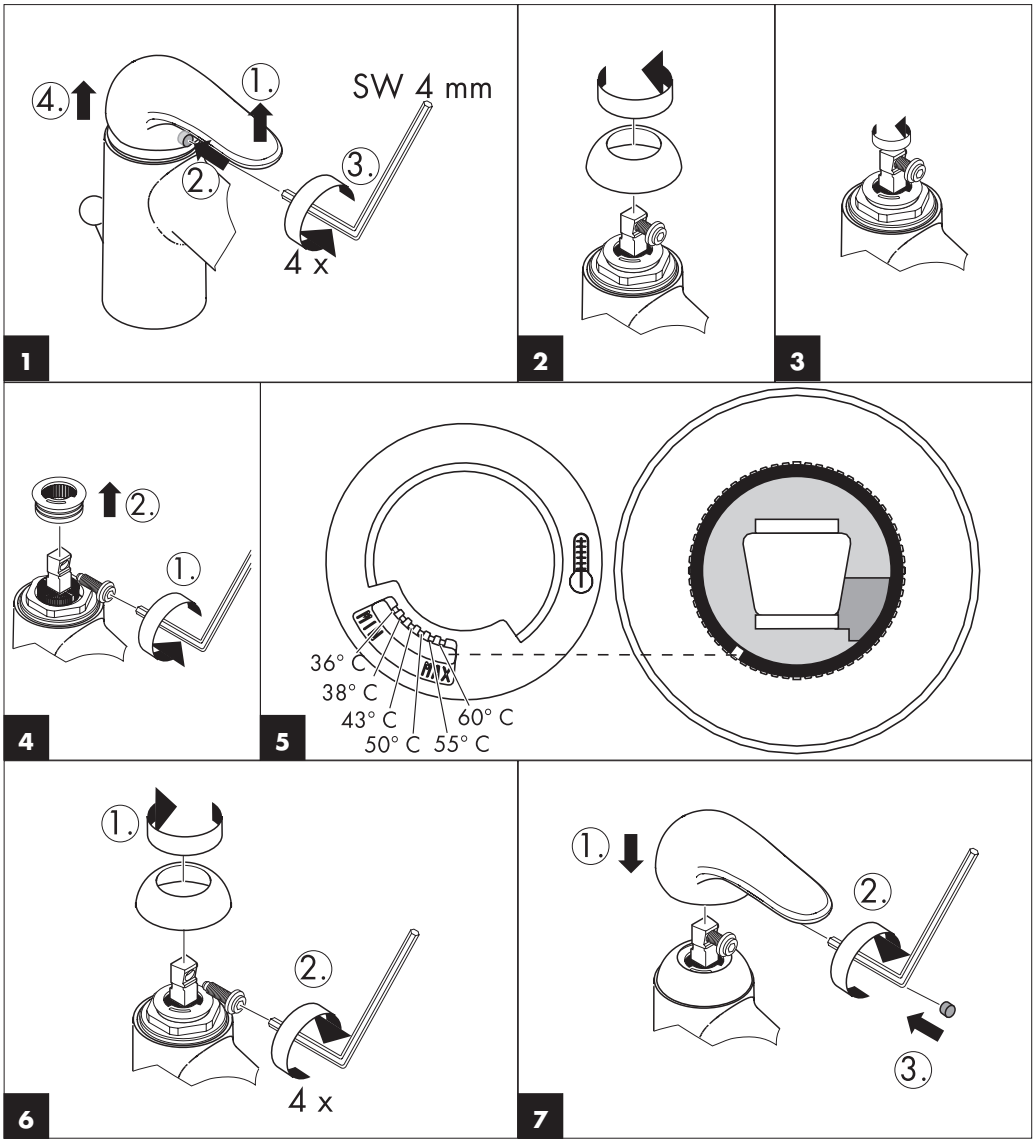
1	手柄	15092XXX
1. 1	手柄塞	96338000
2	球形罩	94192XXX
3	螺母	94194XXX
4	阀芯整体	92730000
5	装饰罩	94135XXX
6	S形偏心接头	94140000
7	水波器 镀铬	13956000
	水波器 镀金	13956990
8	分水器	94077000
9	提拉钮	94078XXX
10	单向止回阀	94074000
11	消音器	96429000

XXX = **颜色编码**

000 镀铬
090 铬/金
810 缎面
880 黄铜

问题	原因	排除
龙头出水量小	- 花洒滤网有垃圾堵塞 - 单向阀无法回缩	- 清洗花洒和软管间的过滤密封件 - 更换单向阀
龙头开关困难	- 阀芯损坏，水垢太多	- 更换阀芯
龙头滴水	- 阀芯损坏，水垢沉积	- 更换阀芯
热水温度过低	- 热水温度限制装置安装不正确	- 正确安装热水温度限制装置
燃气热水器不工作	- 手持花洒的流量限制器没有转动 - 过滤网有垃圾堵塞 - 单向阀无法回缩	- 手持花洒的流量限制器没有转动 - 清洗过滤网/更换过滤网 - 更换单向阀

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar
Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar.
Hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bars.
Limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar.
Limitación del agua caliente: temperature del agua caliente 60°C, temperatura del agua fria 10°C, presión dinámica 3 bar.
Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 3 bar.
Varmtvandsbegrænsning: Varmtvandstemperatur 60o C, koldtvandstemperatur 10o C, vandtryk 3 bar.
Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciœnienie 3 bary
热水限制：热水温度60°C，冷水温度10°C，流动压力3巴



hansgrohe
AXOR | PHÂRO
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

06/2005
9.08955.01